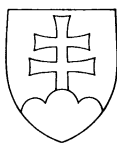


**SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
**Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica**  
Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica

Číslo: 6462-18418/2010/Ško/470610106/Z3-Ú

Banská Bystrica 15.06.2010



**R O Z H O D N U T I E**

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods. 6 zákona o IPKZ, na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“) vydáva

**z m e n u i n t e g r o v a n é h o p o v o l e n i a**

**vydaného rozhodnutím č. 1609-25918/2007/Kor/470610106 zo dňa 20. 08. 2007**  
**a zmeneného rozhodnutiami č. 2693-16745/2008/Kor/470610106/Z1 zo dňa 16. 05. 2008**  
**a č. 8786-41701/2008/Kri,Ško/470610106/Z2 zo dňa 12.12.2008 (ďalej len „integrované**  
**povolenie“)**

**pre prevádzku:**

**„Tepláreň“**

prevádzkovateľa: **Zvolenská teplárenská, a. s., Lučenecká cesta 25961 50 Zvolen, IČO:**  
**36 052 248.**

Inšpekcia mení integrované povolenie nasledovne:

**V kapitole B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke sa v bode 2.6 *Nakladanie s nebezpečnými látkami* ruší text v odstavcoch „Transformátory T3, T4 a T5 inštalované v TpA...“ a „Sklad olejov a použitých mazacích, hydraulických a turbínových olejov...“ a nahrádza sa novým odstavcom, ktorý znie:**

Transformátory T3, T4 a T5 inštalované v TpA sú umiestnené v záchytných vaniach, ktoré spĺňajú požiadavky všeobecne záväzných predpisov na úseku ochrany vôd. Transformátory T8 a T10 inštalované v TpA obsahujúce olej ako chladiace médium sú osadené v záchytnej vani, ktorá je protihavarijne zabezpečená proti prípadnému úniku škodlivých látok alebo obzvlášť škodlivých látok. Transformátory T1, T2, T7 inštalované v TpA, obsahujúce olej ako chladiace médium, sú osadené v betónovej záchytnej vani s objemom 65 m<sup>3</sup> pre prípad úniku škodlivých látok alebo obzvlášť škodlivých látok pri technickej poruche zariadenia. Záchytná vaňa vyhovuje požiadavkám všeobecne záväzných právnych predpisov na úseku ochrany vôd z hľadiska protihavarijného a z hľadiska zabezpečenia nepriepustnosti.

Sklad olejov a použitých mazacích, hydraulických a turbínových olejov sa nachádza v samostatnom objekte TpB. Podlaha skladu je betónová, nepriepustne zabezpečená proti prieniku ropných látok do pôdy a podzemných vôd a je vyspádovaná do betónovej havarijnej nádrže s objemom 3,94 m<sup>3</sup>. Použité oleje sa skladujú v kovových 200 l sudoch. Použité mazacie, hydraulické, turbínové oleje v časti TpA sa skladujú v kovovom 200 l sude v strojovni TpA, ktorý je uložený v kovovej záchytnej vani s objemom 200 l. Prevádzkovateľ v prevádzke nepoužíva oleje s obsahom polychlórovaných bifenyllov.

**V kapitole B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke sa v bode 2.6 *Nakladanie s nebezpečnými látkami* ruší tabuľka č. 4 a nahrádza sa tabuľkou č. 4/a.**

TABUĽKA č. 4/a

Por. číslo	Elektrické Zariadenie	Objem chladiaceho média (m <sup>3</sup> )	Záchytná nádrž (m <sup>3</sup> )
1	Turbína TG01	14,65	17,76
2	Transformátor T1	9,4	64,9
3	Transformátor T2	9,4	64,9
4	Transformátor T7	5,0	64,9
5	Transformátor T3	2,48	3,24
6	Transformátor T4	2,48	3,24
7	Transformátor T5	2,48	3,24
8	Transformátor BAT 1	14,65	24,65
9	Turbína TG4	2,0	2,1
10	Turbína TG5	5,0	8,4
11	Napájacie nádrže	1,0	14,3
12	Mlyny na uhlie	0,2	33,6
13	Transformátor T8	1,32	12,5
14	Transformátor T10	1,32	12,5

**V kapitole B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke sa v bode 2.6 *Nakladanie s nebezpečnými látkami* dopĺňa nový odstavec a tabuľky č. 4/b a 4/c, ktoré znejú:**

Detailnejší popis prevádzkových a skladovacích nádrží, v ktorých sa skladujú škodlivé látky alebo obzvlášť škodlivé látky sú uvedené v tabuľkách č. 4/b a č. 4/c.

TABUĽKA č. 4/b

Škodlivá látka alebo obzvlášť škodlivá látka (ŠL al. OŠL)	Objem prevádzkovej nádrže m3	Materiál prevádzkovej nádrže	počet plášťov	Kontrola maximálnej hladiny v nádrži	umiestnenie prevádzkovej nádrže	Opatrenia v prípade nežiadúceho úniku ŠL al. OŠL
kyselina	2,75	oceľ	1	áno	CHÚV B	vypádovaná betónová podlaha obložená žieravinovzdornou dlažbou o objeme 5,58 m3
chlorovodíková	2,5	oceľ	1	áno	CHÚV B	
chlorid železitý	2	oceľ	1	áno	CHÚV B	
hydroxid sodný	2	oceľ	1	áno	CHÚV B	
	2	oceľ	1	áno	CHÚV B	
čpavok	1,58	oceľ	1	áno	medzistrojovňa	vypádovaná betónová podlaha obložená žieravinovzdornou dlažbou o objeme 2,4 m3
	1,58	oceľ	1	áno	medzistrojovňa	

TABUĽKA č. 4/c

Škodlivá látka alebo obzvlášť škodlivá látka (ŠL al. OŠL)	Objem skladovacej nádrže m3	Materiál skladovacej nádrže	počet plášťov	Kontrola maximálnej hladiny v nádrži	umiestnenie skladovacej nádrže	Opatrenia v prípade nežiadúceho úniku ŠL al. OŠL
olej	1,25	kovová	1	áno	sklad olejov	oceľová záchytná vaňa o objeme 12,96 m3
	1,25	kovová	1	áno	sklad olejov	
	1,25	kovová	1	áno	sklad olejov	
kyselina chlorovodíková	30	oceľ	1	áno	vonku pri CHÚV	železobetónová záchytná vaňa obložená žieravinovzdornou dlažbou o objeme 118,8 m3
	30	oceľ	1	áno	vonku pri CHÚV	
	30	oceľ	1	áno	vonku pri CHÚV	
hydroxid sodný	30	oceľ	1	áno	v budove pri CHÚV	železobetónová záchytná vaňa obložená žieravinovzdornou dlažbou o objeme 110,68 m3
	30	oceľ	1	áno	v budove pri CHÚV	
chlorid železitý	30	oceľ	1	áno	v budove pri CHÚV	
	30	oceľ	1	áno	v budove pri CHÚV	

čpavok	3	oceľ	1	áno	medzistrojovňa	vyspádovaná betónová podlaha obložená žieravinovzdornou dlažbou o objeme 8,98 m3
--------	---	------	---	-----	----------------	---

**V odseku II. Podmienky povolenia, v časti „D. Opatrenia pre minimalizáciu, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie odpadov“ mení text v bode 4 nasledovne:**

Prevádzkovateľ v súlade s platnými právnymi predpismi odpadového hospodárstva je oprávnený nakladať s nebezpečnými odpadmi uvedenými v tabuľke č. 9 tejto kapitoly, ktoré mu vznikajú pri prevádzkovaní a údržbe prevádzky **po dobu troch rokov** od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia, ktorým je vydaná zmena č. 3 integrovaného povolenia.

**V celom povolení sa slová „nebezpečné látky“ vo všetkých tvaroch nahrádzajú slovami „škodlivé látky alebo obzvlášť škodlivé látky“ v príslušnom tvare.**

Ostatné podmienky integrovaného povolenia zostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len inšpekcia), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods.1 písm. a) zákona o IPKZ vydáva podľa § 8 ods. 6 zákona o IPKZ zmenu integrovaného povolenia pre prevádzku „Tepláreň“ na základe žiadosti prevádzkovateľa Zvolenská teplárenská, a. s., Lučenecká cesta 25, Zvolen doručenej dňa 31.05.2010 a konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní.

Inšpekcia upustila od vybrania správneho poplatku podľa bodu 2. Splnomocnenia k položke 171a písm. d), sadzobníka správnych poplatkov zákona c. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, nakoľko žiadosť o zmenu povolenia bola podaná z dôvodu plnenia podmienky v časti „D. body 4 a 5“ predmetného integrovaného povolenia. Inšpekcia splnenie uvedenej podmienky nepovažuje za zmenu v činnosti prevádzky a preto upustila od vybrania správneho poplatku.

Uvedenou zmenou integrovaného povolenia inšpekcia predĺžila platnosť súhlasu na nakladanie s nebezpečnými odpadmi, nakoľko nedošlo k zmene skutočností, ktoré sú

rozhodujúce na vydanie súhlasu. Z tohto dôvodu inšpekcia neoznámila začatie konania príslušnému orgánu štátnej správy odpadového hospodárstva.

Zmena integrovaného povolenia spočívala aj v úprave textovej časti a v doplnení tabuliek s detailnejším popisom prevádzkových a skladovacích nádrží, v ktorých sa skladujú škodlivé látky alebo obzvlášť škodlivé látky.

Inšpekcia podľa § 22 ods. 5 zákona o IPKZ v konaní upustila od zverejnenia žiadosti na úradnej tabuli obce, internetovej stránke inšpekcie, od zverejnenia podstatných údajov o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na úradnej tabuli inšpekcie a v obci, od výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou na podanie prihlášky a výzvy verejnosti na vyjadrenie a od ústneho pojednávania, nakoľko sa zmenou integrovaného povolenia nezmenili podmienky pre prevádzkovanie zariadenia.

Inšpekcia posúdila formálny a vecný obsah žiadosti o uvedené zmeny a po preskúmaní žiadosti a na základe výsledkov konania rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Dominik Garaj  
vymenovaný na zastupovanie riaditeľa  
inšpektorátu

### **Doručuje sa:**

1. Zvolenská teplárenská, a. s., Lučenecká cesta 25, Zvolen

**Na vedomie** (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti povolenia):

1. ObÚ ŽP vo Zvolene, úsek OH, Nám. SNP 96/50, 960 01 Zvolen